## Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>List of figures and tables</th>
<th>page x</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Notes on the contributors</td>
<td>xi</td>
</tr>
<tr>
<td>Acknowledgements</td>
<td>xix</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### PART I  Content and concepts  1

1  Language, youth and identity in the 21st century: content and continuations  
   BENTE AILIN SVENDSEN  
   3

2  Contemporary urban vernaculars  
   BEN RAMPTON  
   24

3  The politics of labelling youth vernaculars in the Netherlands and Belgium  
   LEONIE CORNIPS, JÜRGEN JASPERS AND VINCENT DE ROOIJ  
   45

### PART II  Forms and functions  71

4  Beyond verb second – a matter of novel information-structural effects? Evidence from Norwegian, Swedish, German and Dutch  
   ULRIKE FREYWALD, LEONIE CORNIPS, NATALIA GANUZA, INGVILD NISTOV AND TORIL OPSAHLD  
   73

5  Functional gains: a cross-linguistic case study of three particles in Swedish, Norwegian and German  
   LENA EKBERG, TORIL OPSAHLD AND HEIKE WIESE  
   93
PART III  Language practice, values and identity in media and popular culture  117

6 Shooting the subversive: when non-normative linguistic practices go mainstream in the media  119
TOMMASO M. MILANI, RICKARD JONSSON AND INNOCENTIA J. MHLAMBI

7 Where the fuck am I from? Hip-hop youth and the (re)negotiation of language and identity in Norway and the US  139
CECELIA CUTLER AND UNN RØYNELAND

PART IV  Language practice as emblems of becoming and belonging  165

8 Emblems of identities in four European urban settings  167
ADRIAN BLACKLEDGE AND ANGELA CRESEE

9 Language and language ideologies among Turkish-speaking young people in Athens and London  183
VALLY LYTRA

PART V  Language practice and positioning in interaction  205

10 Stylized voices of ethnicity and social division  207
LIAN MALAI MADSEN AND BENTE AILIN SVENSDEN

11 Verbal teasing among young people in Køge and Eskişehir  231
F. HÜLYA ÖZCAN, LIAN MALAI MADSEN, İLK Nur KEÇİK AND J. NORMANN JØRGENSEN

PART VI  Language practice and urban space  247

12 Indexing locality: contemporary urban vernaculars in Belgium and Norway  249
FINN AARSETH, STEFANIA MARZO, INGVILD NISTOV AND EVY CEULEERS

13 Urban youth speech styles in Kenya and the Netherlands  271
MARGREET DORLEIJN, MAARTEN MOUS AND JACOMINE NORTIER
<table>
<thead>
<tr>
<th>Contents</th>
<th>ix</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14 Sociolinguistic variation among multilingual youth:</td>
<td>290</td>
</tr>
<tr>
<td>comparing Swedish cities and Toronto</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sally Boyd, Michol F. Hoffman and James A. Walker</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

References 307
Index 342